



ELECTRIC NAILER/STAPLER PET 25 C3

(HU)

ELEKTROMOS TŰZŐGÉP

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

ELEKTRICKÁ SPONKOVAČKA

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

ELEKTROTACKER

Originalbetriebsanleitung

(SI)

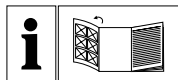
ELEKTRIČNI SPENJALNIK

Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

ELEKTRICKÝ SPONKOVAČ

Preklad originálneho návodu na obsluhu



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

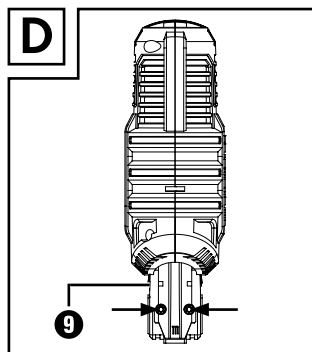
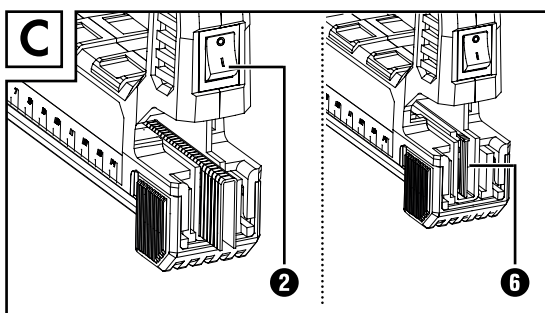
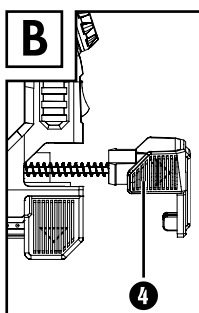
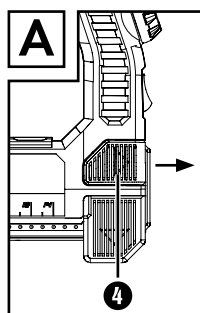
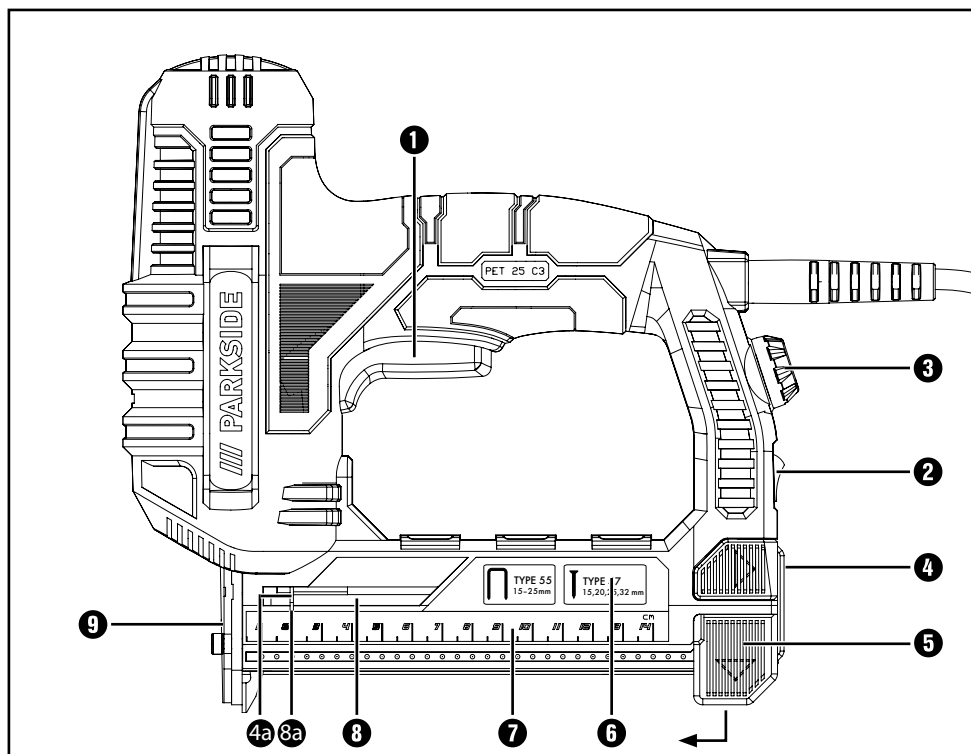
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	11
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	19
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	29
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	39



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Az egyes elemek leírása	2
A csomag tartalma	2
Műszaki adatok	2
Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz	3
1. Munkahelyi biztonság	3
2. Elektromos biztonság	3
3. Személyi biztonság	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	4
5. Szerviz	5
Tűzőgépekre vonatkozó készülékspecifikus biztonsági utasítások	5
Üzembe helyezés előtt	5
A tár betöltése	5
Ütőerő beállítása	6
Üzembe helyezés	6
Be- és kikapcsolás	6
Tűzés/szögelés	6
Munkavégzés párhuzamos ütközővel	6
Hibaelhárítás	7
Karbantartás és tisztítás	7
Ártalmatlanítás	7
A Kompernass Handels GmbH garanciája	8
Szerviz	9
Gyártja	9
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	10

ELEKTROMOS TŰZŐGÉP

PET 25 C3

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos tűzőgép karton, szigetelőanyagok, bőr, anyag (textil, illetve natúr szövet), vagy ehhez hasonló anyagok keményfára, puhafára, faforgácslapra vagy fához hasonló anyagokra tűzésére, magáncélra használható. Kizárólag száraz helyiségekben használható. Minden egyéb felhasználási mód vagy a gép módosítása rendeltetésellenesnek minősül és jelentős balesetveszélyt rejt magában. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Nem alkalmas ipari használatra.

Az egyes elemek leírása

- ❶ Kioldó
- ❷ BE/KI kapcsoló
- ❸ Ütőerő-szabályozó
- ❹ Tár tolózárja
- ❺a Piros vonal a magazin csúszka elején
- ❷ Párhuzamos ütköző
- ❹ Tár
- ❷ Skálabeosztás
- ❷ Szintjelző
- ❷a A szintjelző megjelölése
- ❷ Előlap

A csomag tartalma

- 1 Elektromos tűzőgép
- 300 kapocs, 25 mm
- 200 kapocs, 15 mm
- 300 szög, 32 mm
- 200 szög, 25 mm
- 1 imbuszkulcs
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Típus	PET 25 C3
Névleges feszültség	230 V~, 50 Hz (váltóáram)
Névleges áramerősség	4 A
 Munkafolyamat	max. 30 ütés/perc
 Rövid üzemeltetési idő	max. 15 perc
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
 Kapocsszélesség	6 mm
	Kapocshossz 15-25 mm
 Szöghossz	15, 20, 25, 32 mm

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 60745 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$
Bizonytalansági érték	$K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Viseljen hallásvédőt!

Az együttes rezgési érték az EN ISO 60745 szabvány szerint került meghatározásra:

Rezgés kibocsátási érték	$a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$
Bizonytalansági érték	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A megadott rezgés kibocsátási érték a kitétség előzetes megbecsléséhez is használható. A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásától függően változik és egyes esetekben a jelen útmutatókban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen így használják.

TUDNIVALÓ

- ▶ Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).



Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábelen át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- b) Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, amik meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- c) Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni.
A földelt elektromos kéziszerszámokat ne használja adapterrel. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- b) Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van.
- c) Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.
- d) Ne használja a vezetéket rendeltetésellenes célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összecsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.

- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelrel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon hibaáram védőkapcsolót. A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen mindig figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő egyéni védőeszköz, például pormasz, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujjá a BE/KI kapcsolón van vagy a készülék már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) Távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.

- f) Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és használatuk helyesen történik. A porszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl a készüléket. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. A nem be- és kikapcsolható elektromos kéziszerszám használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékokat cserél vagy a készüléket elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát, vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.

- f) A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.

5. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám hosszan tartó, biztonságos működését.

Tűzőgépekre vonatkozó készülékspecifikus biztonsági utasítások

- Mindig gondoljon arra, hogy az elektromos kéziszerszámban vannak kapcsok. A tűzőgép figyelmetlen használata esetén váratlanul kilövédket egy kapocs és súlyos sérüléseket okozhat.
- Az elektromos kéziszerszámot soha ne irányítsa saját magára vagy a közelben tartózkodó más személyekre. Váratlan kioldás esetén a készülék kilő egy kapcsot, ami sérüléseket okozhat.
- Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot addig, amíg stabilan rá nem helyezte a munkadarabra. Ha az elektromos kéziszerszám nem ér hozzá a munkadarabhoz, akkor a kapocs visszapattanhat a rögzítési helyről.
- Válassza le az elektromos kéziszerszámot a hálózatról vagy az akkumulátorról, ha a kapocs megakadt az elektromos kéziszerszámban. Ha a tűzőgép csatlakoztatva van, akkor véletlenül működésbe léphet a beszorult kapocs eltávolítása közben.

- Legyen óvatos a beszorult kapcsok eltávolítása során. A rendszer feszültség alatt állhat és erősen kilöckheti a kapcsot, miközben Ön megpróbálja megszüntetni az akadást.
- Ne használja a tűzőgépet elektromos vezetékek rögzítésére. A készülék nem alkalmas elektromos vezetékek szerelésére, ugyanis megsértheti az elektromos vezetékek szigetelését és áramütést, valamint tüzet okozhat.

FIGYELMEZTETÉS!

- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetéket a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

Üzembe helyezés előtt

TUDNIVALÓ

- Csak akkor szabad kapcsokat tölteni a tárbba, ha a készülék ki van kapcsolva! Állítsa a BE/KI kapcsolót ② „0” állásba és húzza ki a hálózati csatlakozódugót!

A tár betöltése

- ◆ Nyomja össze a tár tolózárját ④ (lásd az A ábrát).
- ◆ Húzza ki a tár tolózárját ④ a készülék tárból ⑥ (lásd a B ábrát).
- ◆ Töltsön kapcsokat vagy szögeket a tárbba ⑥ (lásd a C ábrát).
- ◆ A betöltést követően tolja a tár tolózárját ④ ütközésig a tárbba ⑥, amíg érezhetően és hallhatóan be nem kattann.

TUDNIVALÓ

- ▶ Szögek betöltéséhez használja a jobb oldali nyílást a C ábra részletes képén látható módon. Ügyeljen arra, hogy a szögfejek mindig felül legyenek.
- ▶ Betöltéskor ügyeljen a kb. 85 kapocs vagy kb. 75 szög maximálisan betölthető mennyiségére.
- ▶ Ha a 4a magazin előlapján lévő piros vonal egybeesik a 8a töltöttségi szint jelzőjének jelölésével, akkor a magazin üres.

Ütőerő beállítása

TUDNIVALÓ

- ▶ Válassza a legkisebb ütőerőt, amire a tűzéshez szüksége van. Vegye figyelembe a használt kapcsok vagy szögek hosszát, valamint a megmunkálandó anyag keménységét.

Ütőerő-szabályozó ③

Ütőerő növelése

- ◆ Forgassa el az ütőerő-szabályozót ③ az óramutató járásával ellentétes irányba.

Ütőerő csökkentése

- ◆ Forgassa el az ütőerő-szabályozót ③ az óramutató járásával megegyező irányba.

Üzembe helyezés

Be- és kikapcsolás

- ◆ A készülék bekapcsolásához állítsa a BE/KI kapcsolót ② „I” állásba.
- ◆ A készülék kikapcsolásához állítsa a BE/KI kapcsolót ② „0” állásba.

Tűzés/szögelés

- ◆ Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsolót ② „I” állásba történő állításával.
- ◆ Nyomja a készüléket az előlappal ⑨ az anyaghoz azon a helyen, amit össze szeretne tűzni/szögelni.
- ◆ Nyomja meg a kioldót ①.

TUDNIVALÓ

- ▶ Az előlapba épített kilövés elleni biztosíték megakadályozza a véletlen kioldást.

Munkavégzés párhuzamos ütközővel

Amennyiben a szögeket vagy kapcsokat a peremtől mindig ugyanolyan távolságban kívánja belőni, akkor a következőképpen kell eljárni:

- ◆ Húzza ki a párhuzamos ütközőt ⑤ a nyíl irányába.
- ◆ Vezesse a párhuzamos ütközőt ⑤ a skálabeosztás ⑦ mentén a kívánt távolságig a megmunkálandó tárgy szélétől.
- ◆ Helyezze a párhuzamos ütközőt ⑤ a megmunkálandó tárgy széléhez.
- ◆ Folytassa a munkát a **Tűzés/szögelés** fejezetben leírtak szerint.

Hibaelhárítás

FIGYELEM!

- A véletlen bekapcsolás és az ebből adódó sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a készülék le van választva az áramhálózatról.

Ok

Egy kapocs vagy szög blokkolja a készüléket.

Megoldás

- ◆ Nyissa ki a tár tolózárját **4**. Ezzel oldja az előfeszítést. Csavarja le az imbuszkulccsal (D ábra) az előlapon **9** lévő csavarokat.
- ◆ Távolítsa el a kapcsot vagy a szöget.

Karbantartás és tisztítás

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY

- A készüléken végzendő bármely munkát előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból!

Az elektromos tűzgép nem igényel karbantartást.

- A készülék mindig legyen tiszta, száraz és olaj- vagy kenőanyagmentes.
- Tisztítsa meg a készüléket közvetlenül a munka befejezése után.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- A készülékház tisztításához használjon törlőkendőt. Soha ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószer, ami kárt tesz a műanyagban.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll. A helyi hulladék-újrahasznosító tartályokba lehet kidobni.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Az elhasznált eszköz ártalmatlanítási lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: Műanyag, 20–22: Papír és karton, 80–98: Kompozit anyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegől készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális idő nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 353312_2007 megnyithatja a használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS!

- Készülékeit csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti alkatrészekkel javíttassa.
- A csatlakozót és a csatlakozóvezetékét mindig az elektromos kéziszerszám gyártójával vagy ügyfélszolgálatával cseréltesse ki.

Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

TUDNIVALÓ

- A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. szénkefe, kapcsoló) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 353312_2007

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH - a dokumentációért felelős: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG -, ezzel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépek irányelv
(2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)

RoHS irányelv
(2011/65/EU)*

* A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

A gép típusmegjelölése: Elektromos tűzógép PET 25 C3

Gyártási év: 2020.11.

Sorozatszám: IAN 353312_2007

Bochum, 2020.11.30.



Semi Uguzlu
- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Kazalo

Uvod	12
Predvidena uporaba	12
Opis delov	12
Vsebina kompleta	12
Tehnični podatki	12
Splošna varnostna navodila za električna orodja	13
1. Varstvo pri delu	13
2. Električna varnost	13
3. Varnost oseb	14
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	14
5. Servis	14
Posebna varnostna navodila za pribijalne naprave	15
Pred prvo uporabo	15
Polnjenje zalogovnika	15
Nastavitev udarne sile	15
Začetek uporabe	16
Vklop in izklop	16
Spenjanje/pribijanje	16
Dela z vzporednim naslonom	16
Odpravljanje napak	16
Vzdrževanje in čiščenje	16
Odstranjevanje med odpadke	16
Proizvajalec	17
Pooblaščen serviser	17
Garancijski list	17
Prevod izvirne izjave o skladnosti	18

ELEKTRIČNI SPENJALNIK **PET 25 C3**

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Električni spenjalnik je primeren za zasebno uporabo za pripenjanje kartona, izolacijskega materiala, usnja, blaga (tekstilnih oz. naravnih vlaken) ter podobnih materialov na trdi les, mehek les, iverne plošče ali material, podoben vezanemu lesu. Uporablja se lahko samo v suhih prostorih. Vsaka druga uporaba ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

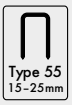
Opis delov

- ❶ Sprožilo
- ❷ Stikalo za vklop/izklop
- ❸ Regulator udarne sile
- ❹ Zasun zalogovnika
- ❹a Rdeča črta na sprednji strani drsnika revije
- ❺ Vzporadni naslon
- ❻ Zalogovnik
- ❼ Skaliranje
- ❽ Prikaz napolnjenosti
- ❽a Označevanje kazalca nivoja
- ❾ Sprednja plošča

Vsebina kompleta

- 1 električni spenjalnik
- 300 sponk velikosti 25 mm
- 200 sponk velikosti 15 mm
- 300 žbljev velikosti 32 mm
- 200 žbljev velikosti 25 mm
- 1 šestrobi ključ
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Tip	PET 25 C3	
Nazivna napetost	230 V~, 50 Hz (izmenični tok)	
Nazivni tok	4 A	
	Delovni postopki	do 30 udarcev na minuto
	Kratkotrajno obratovanje (KB)	največ 15 minut
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)	
	Širina sponk	6 mm
	Dolžina sponk	15-25 mm
	Dolžina žbljev	15, 20, 25, 32 mm

Informacije o hrupu in tresljajih

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena skladno z EN 60745. A-vrednotena raven hrupa električnega orodja običajno znaša:

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$
Negotovost	$K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev, ugotovljena skladno z EN 60745:

Vrednost emisij tresljajev	$a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$
Negotovost	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OPOZORILO!

- Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti. Raven tresljajev se spreminja skladno z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način.

OPOMBA

- Obremenitev z vibracijami poskušajte ohraniti na čim nižji stopnji. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja

OPOZORILO!

- Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila. Nedoslednost pri upoštevanju varnostnih navodil in drugih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varstvo pri delu

- Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način.

Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterskih vtičev.

Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.

- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če uporabite električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do poškodb.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnost. Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali lase.
- g) Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj namenjeno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati njene dele in preden napravo odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za namene, za katere ni predvidena, lahko povzroči nevarne situacije.

5. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Posebna varnostna navodila za pribijalne naprave

- **Nikoli ne pozabite, da ima električno orodje sponke.**
Malomarno ravnanje s pribijalnimi napravami lahko privede do nepričakovanega izmeta sponk in vas poškoduje.
- **Električnega orodja ne usmerite proti sebi ali v druge osebe v svoji bližini.** Nenamerna sprožitev privede do izmeta sponke, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Električnega orodja ne sprožite, preden ni trdno nameščeno na obdelovanec.** Če električno orodje nima več stika z obdelovancem, se lahko sponka odbije od mesta za pritrdjevanje.
- **Če se v električnem orodju zatakne sponka, orodje ločite od električnega napajanja iz omrežja ali akumulatorja.** Če je pribijalno orodje priključeno, se lahko pri odstranjevanju zataknjene sponke nehote sproži.
- **Pri odstranjevanju zataknjene sponke bodite previdni.** Sistem bi lahko bil pod napetostjo in sponko z vso silo iztisnil, medtem ko poskušate odpraviti zagozditve.
- **Te pribijalne naprave ne uporabljajte za pritrdjevanje električnih napeljav.** Naprava ni primerna za namestitev električnih napeljav, lahko poškoduje izolacijo električnih kablov in tako povzroči električni udar ter nevarnost požara.

OPOZORILO!

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

Pred prvo uporabo

OPOMBA

- Zalogovnik napolnite samo pri izklopljeni napravi! Prestavite stikalo za vklop/izklop **2** v položaj »0« in povlecite električni vtič iz vtičnice!

Polnjenje zalogovnika

- ◆ Stisnite zasun zalogovnika **4** skupaj (glejte sliko A).
- ◆ Izvlecite zasun zalogovnika **4** iz zalogovnika **6** naprave (glejte sliko B).
- ◆ Zalogovnik **6** napolnite s sponkami ali žebli (glejte sliko C).
- ◆ Po koncu polnjenja zasun zalogovnika **4** do konca potisnite v zalogovnik **6** tako, da se slišno in občutno zaskoči.

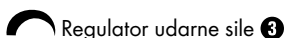
OPOMBA

- Za polnjenje z žebli uporabite desni jašek, kot je razvidno iz podrobne slike na sliki C. Pazite, da je glava žebli vedno zgoraj.
- Pri polnjenju pazite na največjo količino za polnjenje, ki je pribl. 85 sponk ali pribl. 75 žeblijev.
- Če rdeča črta na sprednjem delu drsnika revije **4a** sovпада z oznako indikatorja nivoja **8a**, potem je časopis prazen.

Nastavitev udarne sile

OPOMBA

- Izberite najnižjo udarno silo, ki jo potrebujete za spenjanje. Pri tem upoštevajte dolžino uporabljenih sponk ali žeblijev ter trdnost obdelovalnega materiala.



Povišanje udarne sile:

- ◆ Zavrtite regulator udarne sile **3** v nasprotni smeri urnega kazalca.

Znižanje udarne sile:

- ◆ Zavrtite regulator udarne sile **3** v smeri urnega kazalca.

Začetek uporabe

Vklop in izklop

- ♦ Za izklop naprave prestavite stikalo za vklop/izklop **2** v položaj »I«.
- ♦ Za izklop naprave prestavite stikalo za vklop/izklop **2** v položaj »O«.

Spenjanje/pribijanje

- ♦ Vključite napravo, tako da stikalo za vklop/izklop **2** prestavite v položaj »I«.
- ♦ Potisnite napravo s sprednjo ploščo **9** na mesto na materialu, ki ga želite spenjati/pribiti.
- ♦ Pritisnite sprožilo **1**.

OPOMBA

- Vgrajeno varovalo pred strelom v sprednji plošči prepreči nenamerno sprožitev.

Dela z vzporednim naslonom

Če želite žebelj ali sponke vedno pribiti z enako razdaljo do roba, storite naslednje:

- ♦ Izvlecite vzporedni naslon **5** v smeri puščice.
- ♦ Vzporedni naslon **5** vodite vzdolž skaliranja **7** do zelene razdalje od roba predmeta, ki ga želite obdelati.
- ♦ Namestite vzporedni naslon **5** ob rob predmeta, ki ga želite obdelati.
- ♦ Nadaljujte tako, kot je opisano v poglavju **Spenjanje/pribijanje**.

Odpravljanje napak

⚠ POZOR!

- Prepričajte se, da je naprava ločena od električnega toka, da preprečite nehoteni vklop in posledične telesne poškodbe.

Vzrok

Sponka ali žebelj blokira napravo.

Rešitev

- ♦ Odprite zasun zalogovnika **4**. S tem odpravite predhodno napetost. Odvijte vijake na sprednji plošči **9** s šestrobim ključem (slika D).

- ♦ Sponko ali žebelj odstranite.

Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO!

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB

- Pred vsemi deli na napravi potegnite električni vtič iz vtičnice!

Električnega spenjalnika ni treba vzdrževati.

- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- Napravo takoj po zaključku dela očistite.
- V notranjost naprave ne smejo zaiti nobene tekočine.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razžirajo umetne snovi.

Odstranjevanje med odpadke



Embalaza je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Skladno z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.

O možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalazo odložite med odpadke na ekološko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj.

Embaložni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.



O možnostih za odstranitev odslužene izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 353312_2007

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom
Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska doba ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih
(2006/42/EC)

Elektromagnetna združljivost
(2014/30/EU)

Direktiva RoHS
(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni ter elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Oznaka tipa stroja: Električni spenjalnik PET 25 C3

Leto izdelave: 11–2020

Serijska številka: IAN 353312_2007

Bochum, 30. 11. 2020



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Obsah

Úvod	20
Použití v souladu s určením	20
Popis dílů	20
Rozsah dodávky	20
Technické údaje	20
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	21
1. Bezpečnost na pracovišti	21
2. Elektrická bezpečnost	21
3. Bezpečnost osob	22
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	22
5. Servis	23
Bezpečnostní pokyny specifické pro sponkovací přístroje	23
Před uvedením do provozu	23
Osazení zásobníku	23
Nastavení síly úderu	23
Uvedení do provozu	24
Zapnutí a vypnutí	24
Sešívání / sbíjení hřebíky	24
Práce s paralelním dorazem	24
Odstraňování závad	24
Údržba a čištění	24
Likvidace	25
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	25
Servis	26
Dovozce	26
Překlad originálu prohlášení o shodě	27

ELEKTRICKÁ SPONKOVAČKA PET 25 C3

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předajte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Elektrická sponkovačka je vhodná pro soukromé použití k sešívání lepenky, izolačního materiálu, kůže, tkaniny (textilních resp. přírodních vláken) a srovnatelných materiálů na tvrdé dřevo, měkké dřevo, dřevotřískové desky nebo překližky podobného materiálu. Použití je povoleno jen v suchých prostorech. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a mohou způsobit vážná nebezpečí úrazu. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost. Přístroj není určen pro komerční použití.

Popis dílů

- 1 spoušť
- 2 vypínač
- 3 regulátor síly úderu
- 4 šoupátko zásobníku
- 4a Červená čára na přední straně jezdce časopisu
- 5 paralelní doraz
- 6 zásobník
- 7 měřtkování
- 8 zobrazení stavu naplnění
- 8a Označení ukazatele úrovně
- 9 čelní deska

Rozsah dodávky

- 1 elektrická sponkovačka
- 300 sponek 25 mm
- 200 sponek 15 mm
- 300 hřebíků 32 mm
- 200 hřebíků 25 mm
- 1 klíč s vnitřním šestihranem
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Typ	PET 25 C3
Domezovací napětí	230 V~, 50 Hz (střídavý proud)
Domezovací proud	4 A
 Pracovní chody	až do 30 úderů/min
 Krátkodobý provoz (KB)	max. 15 min
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
 Šířka sponky	6 mm
	Délka sponky 15-25 mm
 Délka hřebíků	15, 20, 25, 32 mm

Informace o hluku a vibracích:

Naměřená hodnota hluku stanovena dle EN 60745. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A je:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$
Nejistota	$K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Používat ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrací byly zjištěny v souladu s EN 60745:

Hodnota emise vibrací	$a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$
Nejistota	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

VÝSTRAHA!

- Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice. Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno.

UPOZORNĚNÍ

- Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příkladem opatření na snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Je přitom nutno zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/ nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (síťovým kabelem) a elektrická nářadí provozovaná s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jím odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky. Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Při vniknutí vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím ochranného spínače chybného proudu se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.
- d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nacházejí v otáčející se části přístroje, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) Přístroj nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrických nářadí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, vsazovací nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro sponkovací přístroje

- Vždy počítejte s tím, že v elektrickém nářadí se nacházejí sponky.
Bezstarostná manipulace se sponkovacím přístrojem může vést k neočekávanému vystřelení sponek a zranit vás.
- Elektrickým nářadím nemířte na sebe ani na jiné osoby nacházející se v blízkosti. Nečekaným spouštěním se vyrazí sponka, což může vést ke zranění.
- Elektrické nářadí neuvádějte do provozu, dokud není pevně nasazeno na obrobek.
Pokud elektrické nářadí nemá kontakt s obrobkem, tak se sponka může odrazit od místa upevnění.
- Odpojte elektrické nářadí od sítě nebo akumulátoru, jestliže se sponka zasekla v elektrickém nářadí. Je-li zapojen sponkovací přístroj, může se tento při odstranění zaseknuté sponky náhodně stisknout.
- Buďte opatrní při odstranění zaseknuté sponky. Systém může být upnutý a sponky se mohou silně vyrazit, zatímco se snažíte odstranit sevřený.
- Nepoužívejte tento sponkovací přístroj k upevnění elektrického vedení. Není vhodný pro instalaci elektrického vedení, izolace elektrických kabelů se může poškodit a způsobit úraz elektrickým proudem a nebezpečí požáru.

VÝSTRAHA!

- Pokud se připojovací kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

Před uvedením do provozu

UPOZORNĚNÍ

- Osadte zásobník pouze při vypnutém přístroji! Nastavte vypínač ② do polohy „0“ a vytáhněte zástrčku ze sítě!

Osazení zásobníku

- ◆ Stiskněte k sobě šoupátko zásobníku ④ (viz obr. A).
- ◆ Vytáhněte šoupátko zásobníku ④ ze zásobníku ⑥ přístroje (viz obr. B).
- ◆ Vložte do zásobníku ⑥ sponky nebo hřebíky (viz obr. C).
- ◆ Po naplnění zasuněte šoupátko zásobníku ④ až na doraz do zásobníku ⑥, dokud tento citelně a slyšitelně nezaskočí.

UPOZORNĚNÍ

- Pro naplnění hřebíky použijte pravou šachtu, jak je viditelné na podrobném zobrazení na obr. C. Dbejte na to, aby hlava hřebíku byla vždy nahore.
- Při naplnění dodržujte maximální množství naplnění cca 85 sponek nebo cca 75 hřebíků.
- Pokud se červená čára na přední straně šoupátka ④a zásobníku shoduje se značkou indikátoru úrovně naplnění ⑧a, je zásobník prázdný.

Nastavení síly úderu

UPOZORNĚNÍ

- Zvolte nejnižší sílu úderu, kterou potřebujete k sešívání. Dbejte při tom na délku použitých spon nebo hřebíků a také na pevnost zpracovávaného materiálu.

Regulátor síly úderu ③

Zvýšení síly úderu

- ◆ Otáčejte regulátorem síly úderu ③ proti směru hodinových ručiček.

Snížení síly úderu

- ◆ Otáčejte regulátorem síly úderu ③ ve směru hodinových ručiček.

Uvedení do provozu

Zapnutí a vypnutí

- ◆ K zapnutí přístroje nastavte vypínač **2** do polohy „I“.
- ◆ K vypnutí přístroje nastavte vypínač **2** do polohy „O“.

Sešívání / sbíjení hřebíky

- ◆ Přístroj zapněte nastavením vypínače **2** do polohy „I“.
- ◆ Přitlačte přístroj čelní deskou **9** na tom místě materiálu, které chcete sešít / kde chcete přibít hřebíky.
- ◆ Stiskněte spoušť **1**.

UPOZORNĚNÍ

- Vestavěná pojistka proti vystřelení v čelní desce zabraňuje neúmyslnému spuštění.

Práce s paralelním dorazem

Pokud chcete hřebíky nebo sponky zarazit se vždy stejným odstupem od okraje, postupujte takto:

- ◆ Vytáhněte paralelní doraz **5** ve směru šípky.
- ◆ Ved'te paralelní doraz **5** podél měřítkování **7** až po požadovaný odstup od okraje objektu, který chcete opracovat.
- ◆ Nasad'te paralelní doraz **5** na okraj objektu, který chcete opracovat.
- ◆ Pokračujte tak, jak je popsáno v kapitole **Sešívání / sbíjení hřebíky**.

Odstraňování závad

⚠ POZOR!

- Ujistěte se, zda je přístroj odpojen od proudu, aby se zabránilo náhodnému zapnutí a následným zraněním.

Příčina

Sponka nebo hřebík blokuje přístroj.

Řešení

- ◆ Otevřete šoupátko zásobníku **4**. Tím uvolníte předpětí. Povolte klíčem s vnitřním šestihranem (obr. D) šrouby na čelní desce **9**.
- ◆ Odstraňte sponku nebo hřebík.

Údržba a čištění

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ

- Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

Elektrická sponkovačka je bezúdržbová.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- Přístroj vyčistěte bezprostředně po ukončení práce.
- Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny.
- K čištění krytu přístroje použijte hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.

Likvidace



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.

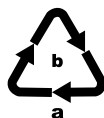


Nevhazujte elektrická nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná

elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje Vám poskytne obecní nebo městský úřad.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřídte. Obalové materiály jsou

označeny zkratkami (b) a číslicemi (a) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Výřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 353312_2007 otevřít svůj návod k obsluze.

⚠ VÝSTRAHA!

- Přístroj nechte opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a pouze za použití originálních náhradních dílů.
- Výměnu zástrčky nebo přípojného vedení nechte provádět vždy příslušným výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem.

Zajistíte tak, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. uhlíkové kartáče, spínače) můžete objednat přes naše call centrum.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 353312_2007

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typové označení stroje: Elektrická sponkovačka PET 25 C3

Rok výroby: 11-2020

Sériové číslo: IAN 353312_2007

Bochum, 30.11.2020




Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	30
Používanie v súlade s určením	30
Popis dielov	30
Rozsah dodávky	30
Technické údaje	30
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	31
1. Bezpečnosť na pracovisku	31
2. Elektrická bezpečnosť	31
3. Bezpečnosť osôb	32
4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho používanie	32
5. Servis	33
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre sponkovačky	33
Pred uvedením do prevádzky	33
Naplnenie zásobníka	33
Nastavenie pieraznosti	34
Uvedenie do prevádzky	34
Zapnutie a vypnutie	34
Zošívanie/klincovanie	34
Práca s paralelnou záležkou	34
Odstraňovanie chýb	34
Údržba a čistenie	34
Likvidácia	35
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	35
Servis	36
Dovozca	36
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	37

ELEKTRICKÝ SPONKOVAČ **PET 25 C3**

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Elektrická sponkovačka je určená na súkromné použitie na zošívanie lepenky, izolačného materiálu, kože, tkaniny (z textilných, resp. prírodných vlákien) a porovnateľných materiálov na mäkkom dreve alebo drevu podobnom materiáli. Použitie je dovolené len v suchých priestoroch. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo úprava stroja sa považuje za používanie v rozpore s určením a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. Nie je určená na komerčné použitie.

Popis dielov

- ❶ Spúšťač
- ❷ Spínač ZAP/VYP
- ❸ Regulátor prieraznosti
- ❹ Posúvač zásobníka
- 4a Červená čiara na prednej časti posúvača
- ❺ Paralelná zarážka
- ❻ Zásobník
- ❼ Stupnica
- ❽ Ukazovateľ stavu naplnenia zásobníka
- 3a Označenie ukazovateľa úrovne
- ❾ Čelná platnička

Rozsah dodávky

- 1 Elektrický sponkovač
- 300 spôn 25 mm
- 200 spôn 15 mm
- 300 klinčekov 32 mm
- 200 klinčekov 25 mm
- 1 kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Typ	PET 25 C3
Dimenzačné napätie	230 V~, 50 Hz (striedavý prúd)
Dimenzačný prúd	4 A



Pracovné úkony až do
30 úderov/min



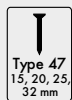
Krátkodobá prevádzka (KB) max. 15 min

Trieda ochrany

II / 
(dvojitá izolácia)



Šírka spôn 6 mm
Dĺžka spôn 15 - 25 mm



Dĺžka klinčekov 15, 20, 25, 32 mm

Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota hluku zistená podľa EN 60745. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$
Neurčitost	$K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Noste ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií zistené podľa EN 60745:

Emisná hodnota vibrácií	$a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$
Neurčitost	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

VÝSTRAHA!

- Hladina vibrácií, uvedená v týchto pokynoch, bola meraná v súlade s uvedeným postupom merania a môže sa použiť na porovnanie prístrojov. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na počiatočné posúdenie prerušenia. Vibračná hladina sa mení podľa používania elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto pokynoch. Zafaženie vibráciami by sa mohlo podceňiť, keď sa elektrické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom.

UPOZORNENIE

- Pokúste sa zafaženie vibráciami udržať podľa možnosti na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zafaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a tie, počas ktorých je sice zapnuté, ale beží bez zafaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. V bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmienené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Udržiavajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí náradia. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len taký predlžovací kábel, ktorý je schválený aj do vonkajšieho prostredia. Použitie predlžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Buďte vždy pozorní a dbajte na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradia alebo kľúč na skrutky. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) Vyhybajte sa neprírodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice sa musia udržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami náradia.

- g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto zapojené a či sú používané správne. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho používanie

- a) Prístroj nepreťažujte. Pri svojej práci používajte len na to určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred odložením náradia vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uschovávajúte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) Elektrické náradie starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, aby bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím náradia nechajte opraviť poškodené diely. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje a pod. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný, ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.

5. Servis

- a) Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len za použitia originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre sponkovačky

- Vždy myslíte na to, že elektrické náradie obsahuje spony.
Nedbalé zaobchádzanie so sponkovačkou môže zapríčiniť neočakávané vystrelenie spôn a vaše zranenie.
- Elektrickým náradím nemierite na seba ani na iné osoby vo vašej blízkosti. Neúmyselným spustením sa vystrelí spona, čo môže spôsobiť zranenia.
- Elektrické náradie neuvádzajte do činnosti skôr, ako je pevne osadené na obrobku. Ak elektrické náradie nie je v kontakte s obrobkom, môže spona odskočiť z miesta upevnenia.
- Odpojte elektrické náradie zo siete alebo z akumulátora, ak sa v ňom zasekne spona. Ak je sponkovačka zapojená, môže sa pri odstraňovaní pevne zaseknutej spony neúmyselne uviesť do činnosti.
- Pri odstraňovaní pevne zaseknutej spony buďte opatrní. Systém môže byť napnutý a spona sa môže silno vystreliť, zatiaľ čo vy sa snažíte odstrániť zablokovanie.
- Nepoužívajte túto sponkovačku na upevnenie elektrického vedenia. Nie je vhodná na inštaláciu elektrického vedenia, môže poškodiť izoláciu elektrických káblov a spôsobiť úraz elektrickým prúdom a požiar.

VÝSTRAHA!

- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

Pred uvedením do prevádzky

UPOZORNENIE

- Zásobník naplňajte iba pri vypnutom prístroji! Nastavte spínač ZAP/VYP **2** do polohy „0“ a vytiahnite sieťovú zástrčku!

Naplnenie zásobníka

- ◆ Stlačte posúvač zásobníka **4** (pozri obr. A).
- ◆ Vytiahnite posúvač zásobníka **4** zo zásobníka **6** prístroja (pozri obr. B).
- ◆ Zásobník **6** naplňte sponami alebo klinčekmi (pozri obr. C).
- ◆ Po naplnení posuňte posúvač zásobníka **4** až na doraz do zásobníka **6**, až do počutelného a citelného zaskočenia posúvača.

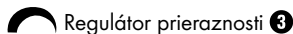
UPOZORNENIE

- Na naplňovanie klinčekov používajte pravú šachtu, tak ako môžete vidieť z podrobného zobrazenia na obrázku C. Dbajte na to, aby sa hlavička klinca nachádzala vždy hore.
- Pri naplňaní dbajte na maximálne naplňacie množstvo, cca 85 spôn alebo cca 75 klinčekov.
- Ak sa červená čiara na prednej časti posúvača **4a** zásobníka zhoduje so značkou ukazovateľa úrovne naplnenia **8a**, potom je zásobník prázdny.

Nastavenie priereznosti

UPOZORNENIE

- Zvoľte najnižšiu priereznosť, ktorú potrebuje na zošívanie. Dbajte pritom na dĺžku použitých spôn alebo klinčekov, ak aj na pevnosť spracovávaného materiálu.



Zvýšenie priereznosti

- ◆ Otočte regulátor nastavenia priereznosti ❸ proti smeru hodinových ručičiek.

Zníženie priereznosti

- ◆ Otočte regulátor nastavenia priereznosti ❸ v smere hodinových ručičiek.

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie a vypnutie

- ◆ Na zapnutie prístroja prestavte spínač ZAP/VYP ❷ do polohy „I“.
- ◆ Na vypnutie prístroja prestavte spínač ZAP/VYP ❷ do polohy „0“.

Zošívanie/klincovanie

- ◆ Zapnite prístroj tak, že prestavíte spínač ZAP/VYP ❷ do polohy „I“.
- ◆ Pritlačte prístroj čelnou platničkou ❹ na presné miesto materiálu, ktoré chcete zošiť/klincovať.
- ◆ Stlačte spúšťač ❶.

UPOZORNENIE

- Zabudovaná poistka výstrelu v čelnej platničke zabráňuje neúmyselnému spusteniu.

Práca s paralelnou zarážkou

Ak chcete nastreľovať klinčeky alebo spony vždy v rovnakej vzdialenosti od hrany, postupujte nasledovným spôsobom:

- ◆ Vytiahnite paralelnú zarážku ❺ v smere šípky.
- ◆ Posúvajte paralelnú zarážku ❺ pozdĺž stupnice ❷ až do dosiahnutia požadovanej vzdialenosti od hrany predmetu, ktorý chcete opracovávať.
- ◆ Nasadte paralelnú zarážku ❺ k hrane predmetu, ktorý chcete opracovávať.
- ◆ Pokračujte tak, ako je uvedené v kapitole **Zošívanie/klincovanie**.

Odstraňovanie chýb

⚠ POZOR!

- Uistite sa, či je prístroj odpojený od elektrického prúdu, aby ste predišli jeho neželanému zapnutiu a následným poraneniam.

Príčina

Spona alebo klinček blokuje prístroj.

Riešenie

- ◆ Otvorte posúvač zásobníka ❹. Tým uvoľníte predpätie. Pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom (obr. D) uvoľníte skrutky na čelnej platničke ❹.
- ◆ Odstráňte sponu alebo klinček.

Údržba a čistenie

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA

- Pred všetkými prácami na prístroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky!

Elektrická sponkovačka si nevyžaduje údržbu.

- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastiaceho tuku.
- Vyčistite prístroj hneď po skončení práce.
- Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny.
- Na čistenie krytu používajte utierku. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré poškodzujú umelú hmotu.

Likvidácia



Obal pozostáva výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môže sa zlikvidovať v miestnych nádobách na recyklovaný odpad.

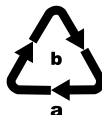


Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elek-

trické nástroje musia zberať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.

Informácie o možnostiach likvidácie prístroja, ktorý doslúžil, dostanete na obecnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvednou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inšalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 353312_2007 otvoríte váš návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

- Prístroj môže opraviť len kvalifikovaný odborník a len s použitím originálnych náhradných dielov.
- Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla smie vždy vykonať len výrobca elektrického náradia alebo jeho zákaznícky servis.

Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti prístroja.

UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely (ako napr. uhlíkové kefky, vypínač) si môžete objednať prostredníctvom nášho callcentra.

Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 353312_2007

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite
(2014/30/EU)

Smernica RoHS
(2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typové označenie stroja: Elektrický sponkovač PET 25 C3

Rok výroby: 11-2020

Sériové číslo: IAN 353312_2007

Bochum, 30.11.2020



Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	40
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	40
Teilebeschreibung	40
Lieferumfang	40
Technische Daten	40
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	41
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	41
2. Elektrische Sicherheit	41
3. Sicherheit von Personen	42
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	42
5. Service	43
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte	43
Vor der Inbetriebnahme	43
Magazin bestücken	43
Schlagkraft einstellen	44
Inbetriebnahme	44
Ein- und ausschalten	44
Heften/Nageln	44
Arbeiten mit dem Parallelanschlag	44
Fehler beheben	45
Wartung und Reinigung	45
Entsorgung	45
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	46
Service	47
Importeur	47
Original-Konformitätserklärung	48

ELEKTROTACKER PET 25 C3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Elektrotacker ist für den privaten Gebrauch zum Heften von Pappe, Isoliermaterial, Leder, Stoff (Textil- bzw. Naturfaser) und vergleichbaren Materialien auf Hartholz, Weichholz, Spanplatten oder sperrholzähnlichem Material geeignet. Der Gebrauch ist nur in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Teilebeschreibung

- ➊ Auslöser
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Schlagkraftregler
- ➍ Magazinschieber
- ➎ Rote Linie vorne an dem Magazinschieber
- ➏ Parallelanschlag
- ➐ Magazin
- ➑ Skalierung
- ➒ Füllstandanzeige
- ➓a Markierung der Füllstandsanzeige
- ➓b Stirnplatte

Lieferumfang

- 1 Elektrotacker
- 300 Klammern 25 mm
- 200 Klammern 15 mm
- 300 Nägel 32 mm
- 200 Nägel 25 mm
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Typ	PET 25 C3
Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsstrom	4 A
 Arbeitsgänge	bis zu 30 Schläge/min
 Kurzzeitbetrieb (KB)	max. 15 min
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
 Klammerbreite	6 mm
 Klammerlänge	15 - 25 mm
 Nagellänge	15, 20, 25, 32 mm

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 81,3 \text{ dB (A)}$
Schallleistungspegel:	$L_{WA} = 92,3 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit:	$K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert	$a_h = 2,510 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

WARNUNG!

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

HINWEIS

- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

- Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält. Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.
- Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe. Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist. Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt. Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.

- Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer. Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklebung zu beseitigen.
- Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen. Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- Bestücken Sie das Magazin nur bei ausgeschaltetem Gerät! Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** auf die Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker!

Magazin bestücken

- ◆ Drücken Sie den Magazinschieber **4** zusammen (siehe Abb. A).
- ◆ Ziehen Sie den Magazinschieber **4** aus dem Magazin **6** des Geräts (siehe Abb. B).
- ◆ Befüllen Sie das Magazin **6** mit Klammern oder Nägeln (siehe Abb. C).
- ◆ Schieben Sie nach dem Befüllen den Magazinschieber **4** bis zum Anschlag in das Magazin **6** bis dieser spürbar und hörbar einrastet.

HINWEIS

- Verwenden Sie zum Befüllen mit Nägeln den rechten Schacht, wie im Detailbild in Abb. C ersichtlich. Achten Sie darauf, dass sich der Nagelkopf stets oben befindet.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie beim Befüllen die maximale Füllmenge von ca. 85 Klammern oder ca. 75 Nägel.
- ▶ Wenn die rote Linie vorne an dem Magazinschieber 4a mit der Markierung der Füllstandsanzeige 8a übereinstimmt, dann ist das Magazin leer.

Schlagkraft einstellen

HINWEIS

- ▶ Wählen Sie die geringste Schlagkraft aus, die Sie zum Heften benötigen. Beachten Sie dabei die Länge der verwendeten Klammern oder Nägel, sowie die Festigkeit des zu verarbeitenden Materials.



Schlagkraftregler 3

Schlagkraft erhöhen

- ◆ Drehen Sie den Schlagkraftregler 3 gegen den Uhrzeigersinn.

Schlagkraft verringern

- ◆ Drehen Sie den Schlagkraftregler 3 im Uhrzeigersinn.

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten

- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter 2 auf die Position „I“, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter 2 auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten.

Heften/Nageln

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter 2 auf die Position „I“ stellen.
- ◆ Drücken Sie das Gerät mit der Stirnplatte 9 an die Stelle des Materials, die Sie heften/nageln möchten.
- ◆ Drücken Sie den Auslöser 1.

HINWEIS

- ▶ Die eingebaute Schussicherung in der Stirnplatte verhindert eine unbeabsichtigte Auslösung.

Arbeiten mit dem Parallelanschlag

Falls Sie Nägel oder Klammern mit dem immer selben Abstand zu einer Kante eintreiben wollen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Ziehen Sie den Parallelanschlag 5 in Pfeilrichtung heraus.
- ◆ Führen Sie den Parallelanschlag 5 die Skalierung 7 entlang, bis zu dem gewünschten Abstand von der Kante des Objekts, dass Sie bearbeiten möchten.
- ◆ Setzen Sie den Parallelanschlag 5 an die Kante des Objekts an, dass sie bearbeiten möchten.
- ◆ Fahren Sie, wie im Kapitel **Heften/Nageln** beschrieben fort.

Fehler beheben

ACHTUNG!

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Strom getrennt ist, um das ungewollte Einschalten und folgende Verletzungen zu vermeiden.

Ursache

Eine Klammer oder ein Nagel blockiert das Gerät.

Lösung

- ◆ Öffnen Sie den Magazinschieber **4**. Sie lösen dadurch die Vorspannung. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (Abb. D) die Schrauben an der Stirnplatte **9**.
- ◆ Entfernen Sie die Klammer oder den Nagel.

Wartung und Reinigung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

Der Elektrotacker ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese

gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 353312_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 353312_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine: Elektrotacker PET 25 C3

Herstellungsjahr: 11–2020

Seriennummer: IAN 353312_2007

Bochum, 30.11.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

12 / 2020 · Ident.-No.: PET25C3-112020-1

IAN 353312_2007